

# حقوقی بیکیلیر مجموعه سی

هر آیک اون پشندہ نشر اولنود

یکی

حقوق اصول محاکمه‌ری قانونی حقنده

مطالعه

— ۱ —

صلح محکمه‌لرنده وکالت مسئله‌سی

۱- حقوق بیلکیر مجموعہ سنک کانون اول ۱۹۲۷ تاریخ و ۱۶ نومرولی نسخه‌سندہ «یکی حقوق اصول محاکمه‌ری قانونی حقنده مطالعه» عنوانی مقاله‌مدہ و «یکی حقوق اصول محاکمه‌ری قانونی شرحی» مدہ حقوق اصول محاکمه‌ری قانون سنک ۶۱ نجی مادہ سنک صراحتہ مستنداً صلح محکمه‌لرنده وکالتک سربست اولدینی رأینده بولنش بوو رأی‌ده نوشتال قانونی اسباب موجبہ مضبطہ‌سنہ و مادہ‌نک قطعی صراحتہ استناد ایندیرمش ایدم. قانونک بو حکمنک عملی فائده‌لرینی ایضاح ایندکدن صوکرأ بعض اجنبی قانوناری حکمی ایله‌ده مقایسه ایتمش ایدم.

اوده‌مش باروسی رئیس آووقات حسین ا کریم بک، مجموعہ‌نک کانون ثانی ۱۹۲۸ تاریخ، ۱۷ نومرولی نسخه‌سندہ مندرج مقاله‌لرنده آووقات اولمایانلرک صلح محکمه‌لرنده وکالتلری ممنوع بولوندینی قناعتی اظهار ایتکده‌در.

ا کریم بک نظرأ ۶۱ نجی مادہ‌نک صوکه فقرہ‌سنی تشکیل ایدن «شو قدرکه شفاهی اصول محاکمه‌یه تابع ایشلرده بوقاعده جاری دکلدر» عبارہ‌سی، صلح محکمه‌لرنده وکالتک سربست اولماسنی تضمن ایتیز؛ بو فقرہ «اولسه اولسه شایان قبول بر وکیل کوندرمی ویا بالذات کلسی خصوصندہ» آووقات اولمایان بر وکیل کوندرمش اولان «طرفه‌یکیدن تبلیغات یا بهرق محاکمه‌نک غیاباً استاجنه مانع» اولنی اقتضا ایدر. آرقاداشمز، اوده‌مش محکمه‌سی طرفندن بو معناده ویریلن بر قرارک محکمه تمیزجه تصدیق ایدلدیکنی‌ده علاوه ایتشلردر.

مسئله‌ی درکار اولان عمومی علاقه‌سنه بناء، یکیدن بر کردها تدقیق و آرداشمژک اسباب موجب‌لرینی تحلیل ایتمه‌ی قائده‌لی عد ایتدک .

۲ — اول امرده اوده‌مش محکمه‌سنک و محکمه‌ تمیزک قرار صورتلرینی عیناً کورمدیکمزدن [۱] واستناد ایتدکلری اسباب موجب‌ی تفصیلاتی ایله بیلمدیکمزدن بوخصوصده بر مطالعه درمیانندن اجتناب ایدیوروز. فی الحقیقه حقوق اصول محاکمه‌لری قانونسک ۷۰ نجی ماده‌سنک ایکنجی فقره‌سی موجب‌جه « وکیل مناسب اولمایان حال وطورده بولونورسه محکمه‌دن چیقاریلیر و محکمه‌جه قطعی لزوم کوریلیرسه بوبابده اسباب موجب‌نک ذکر ی ایله تعیین ایده‌جکی مدت ظرفنده باشقه بر وکیل کوندرمسک اصله تبلیغه قرار ویریلیر . موکل محکمه‌جه تعیین اولنان مدت ظرفنده دیگر بر وکیل کوندرمزسه محاکمه‌یه غیاباً باقیلیر » . بو ماده‌ی ایجابی محکمه ، لدی الحاجه باروده مقید اولان بروکیلی ده قبولدن امتناع ایده‌یلیر . اولویتله باروده مقید اولمایان، وکیل حقندهده بو ماده‌ی تطبیق ایتک اقتدارسنه مالکدر . جائزکه محکمه ، بو ماده‌یه مستنداً قرار ویرمش اولسون .

۳ — اکرم بک، اصول محاکمه‌نک ، قومیسینوچه احضار ایدیش اولان ایلک لایحه‌سنده ماده‌نک صوک فقره‌سی « کذلک شفاهی اصول محاکمه‌ده یعنی صورت عمومی‌ده صالح محکمه‌لرنده دعوایه هرکس وکالت ایده‌یلیر » طرزنده یازیلی ایکن عدلیه انجمنی طرفندن « اساس اعتباریه موافق کوریلن آوو قاتلق قانونیه تألیف » اسباب موجب‌سیله تعدیل ایدیش اولدینی ملاحظه‌لرینی سرد ایتکده‌در . بناء علیه آرداشمژک فکرینه کوره عدلیه انجمنی، نوشتاتل قانونه نظراً مخالف بر حکم قبول ایتک ایسته‌مشدر .

بز بو نقطه‌ی نظری دوغرو بولموروز . چونکه ماده‌نک صوک فقره‌سی نوشتاتل قانونسک ترجمه‌سنه تماماً مطابقدر . نوشتاتل قانونسک مقابل ماده‌سی عیناً شودر :

En dérogation à l'article premier de la loi sur le barreau du 20 mai 1914, la prescription ci-dessus n'est pas applicable aux causes soumises à la procédure orale.

[۱] بو قرارلری عیناً بو نسخه‌نک اجتهاد قسمنده نشر ایدیوروز .

اکثریا مطبوعه لوده، نومرولرده خطا یاپیلدینی بر ا کسک ویا فضله نومرو یازلمسک معنای بالکلیه تغییر ایدریله چکی نظر دفته آئمش اولاجق که لایحه ده یالکز بوقاعده نک شفاهی اصول محاکمه لوده جاری اولمایه جنک ذکر ی موافق کورلش و بونک ده مقصدی افاده به کافی اولدینی قناعتده بولونولمشدر. فی الحقیقه الفا ایدیلن ماده نومرولرینی وضع ایتک تبیی تسهیل ایده رسده وضع ایدیلنه دن بر قانون حکمی تعدیل اولونابیلیر. و بزده، عمومیتله الفا اولتان ماده لک نومرولریله کوسترلمسی اعتیاد اولوناماشدر.

از جله ۲۸ شعبان ۱۳۴۲، ۴ نisan ۱۳۴۰ تاریخی محامات قانونی، ۳ نجی ماده سنده بارو تشکل ایدن یرلرده هر هانکی بر بارویه داخل اولمایانلری وکالتدن و محکمه لری ده بونلری قبولدن منع ایتش فقط صلح حا کملری قانون موقتک صلح محکمه لرنده وکالتک سربست اولدینی افاده ایدن ۲۰ نجی ماده سی صراحةً الفا ایتماشدر.

بز ظن ایدیورز که موضوع بحث فقره نک عبارده سی قومیسونک ایلک لایحه سنده کی عبارده نک عیندر. عدلیه انجمنی یالکز ماده نک برنجی فقره سی آووقاتلق قانونیه تالیف ایچون تصحیح ایتش و بالعکس صوک فقره ی «۶۲ نجی ماده ده کی تصحیحات بو کونکی صلح حا کملری قانونیه قبول ایدیلن اساسی تثبیه معطوف» بولنمی اسباب موجه سیه عیناً ایفا ایتماشدر.

ا کر ظنمزده خطا ایدیورسه ق، لایحه، بالاخره رفیقمزک بیانی وجهله تثبیت ایدلش ایسه، شبه یوق که عدلیه انجمنی طرفندن نوشتال قانونیه تماماً مطابق بر ترجمه اولوق ایچون بو شکل اختیار ایدلش اوله جقدر. فی الحقیقه عدلیه انجمنی، استانبول قومیسونی طرفندن یابیلان بعض تعدیلاتی قبول ایتدیکی کبی بعض ماده لری ده اصللرینه کوره تصحیح ایتماشدر.

عدلیه انجمنک آووقاتلق قانونیه مطابقتی تأمین ایچون یاپدینی تعدیلات، برنجی فقره یه و «وکیل ... بارو تشکل ایتیمه یرلرده اک آشاغی اوج دعوی دکیلی واریسه بونلردن انتخاب ایدلک لازمدر.» فقره سیدر. چونکه ۶ کانون ثانی ۱۹۲۶ تاریخی «۳ نisan ۱۳۴۰ تاریخی محامات قانونی معدل قانون» ک ۶ نجی ماده سنه کوره آووقاتلق شرائطی حازر اولماقله برابر «بش دعوا وکیلی بولنمیان محالدرده عدلیه وکالتنجه تثبیت ایدیله جک

شکله امتحان ویرنر اوکی محلرده دعوی وکالتی ایدیه بیلیرلر. عدلیه انجمنی بو محللر ایچون بووکیلرک حقوقنی محافظه ایتک ایسته مشدر.

بالعکس ۱۳۲۹ تاریخی صلح حاکماری قانون موقتک ۲۰ نجی ماده سنده صلح محکمه لرینه طرفین وکیل کوندره بیلیر، آنجق وکیلرک مؤکلرینک قریه و قصبه ده مقیم اقریاسندن ویا اجاسندن اولملری وبلا اجرت کلری مشروطدر. یکی قانون لایحه سی محاکم صلحه ده وکالتی باروده مقید وکیلرله حصرا تیمور. عدلیه انجمنی، آوو قاتلق قانونه نظراً یاپیلش اولان بو تصحیحاتک بو کونکی صلح حاکماری قانونیه قبول ایدیلن اساسی تئیتیه معطوف اولدیغنی بیان ایدیه رک صلح حاکماری قانون موقتک اسباب موجب سنی قبول ایتدیکی ظن اولونور.

۴ — متن ماده یه کلنجه : قانون . برنجی فقره موجبجه آوو قات ویا دعوی وکیلی اولیان وکیل، مؤکلی نامه اثنای محاکمه ده حاضر اولسه بیله محاکمه غیاباً اجرا اولونارک حکم اولونور. افاده سندن صوکر « شو قدرکه شفاهی اصول محاکمه یه تابع اولان ایشلرده بوقاعده جاری دکلدر » دییور. بناءً علیه اکرم بکک پک حقلی اوله رق متندن چیقاردیغنی وجهله بوحالده « قانون غیابی محاکمه و حکمی منع ایدیور » فقط کندیلرینک ده پک معقول بیانی وجهله « بوکا فضله معنا ویرمه که حقمر » اولمادیغندن محاکمه بوسبیله جلسه آتیه ده آوو قات اولمایان بروکیل ایله تمثیل ایدیلهرک حاضر بولنان طرفی، حاضر بولنماش عد ایدیه رک غیابی حکم بره مرز.

محکمه ، دعوای تعلیق ایدیه بیلیمک ایچون قانونک صریح ویا ضمنی بر مساعده سی اولمالیدر. بوق ایسه مرهانکی برسبیله دعوانک تعلیقنه مساعده قاپوسی آچق ، دعوای اسکیسی کی سورونجه ده براقه بیلیر. نه قانونک ۶۱ نجی ماده سنده، ونه ده عدلیه انجمنی مضبطه سنده ایضاح ایدیلن سبیله دعوانک تعلیق ایدیه بیله جکنه دائر بر اشارت یوقدر . حالبوکه بالعکس ۷۰ نجی ماده ده وکیلک مؤکلی مناسب طرزده مدافعه ایدیه مسی حالده، مؤکلنک یکی بروکیل تعیین ایتسی ایچون محکمه نک دعوای تعلیق ایدیه بیله جکی ذکر ایدلشد. واضع قانونک مقصدی بو اولسه ایدی بوماده ده اولدیغنی کی ۶۱ نجی ماده ده مسئله یی تصریح ایدیه جک ایدی .

یکی قانونی مأخذلری خارجنده تفسیردن اجتناب ایتلیزه، عکسی حالده ، اصللرینک

تطبيق ايدلدىكلرى يرلرده پك فيضلى نتيجهلر وىرن بو قانونلر، مملكتىمىزدە بىستون باشقه شكىلدە تطبيق اولونور وفنا نتيجهلر وىرەبىلەر. بوندن دولايى يىكى قانونلردن شكايىتلر اكسيك اولماز .

بلدىكى تحليل ايتىدىكىز مسئلهده ياكلىش بر اجتهادك تقررندە او قدر وخامت يوقدر . فقط مىتلى تفسير ايجون باشقه قاعدهنك قبولندە مخذور تصور ايدىيورز . محكمه ، كوردىكى لزوم وفائده بىنشاء ، آوو قات اولمايان بروكىلى قبول اتمەك ايجون دها زياده مارالدى كر ۷۰ نجى ماده بىه استناد ايتىلدىر .

## — ۲ —

### سر ك مصونىتى وشهادت

( حقوق اصول محاكملى قانونى ماده : ۲۱۵ )

( جزا قانونى ماده : ۱۹۸ )

۱ — ۱ مارت ۱۹۲۷ تاريخلى جزا قانونى ۱۹۸ نجى ماده سىندە « رسمى موقع وصفى ويا مىسلى ويا صنعتى ايجابى اولارك افشاسىندە ضرر ملحوظ اولان بر سره واقف اولوبدە مشروع بر سببە مستند اولماق مىزىن او سىرى افشا ايدەن ، كىمەلىرى « اوچ آيە قادار حبس واللى لىرايە قادار آغير جزاى نقدى بىه محكوم ايتىمكىدەدر .

افشاى سر ممنوعىتى ، محاكمە بو سره دائر شهادتندە ممنوعىتى استىزام ايدەرمى ؟ حقوق اصول محاكملى قانونى محاكمە شهادتى مجبورى عد ايتىمكىه برابر ايتاليا اصول محاكمات جزايە قانونىندە اولدىنى كى ۲۴۵ نجى ماده سىندە « مأمورىت وصنعت ومىسلكلىرى اعتبارىلە بر كىمەنك سىرىنى بىلنلر » محكمەدە شهادتدن امتناع حقنى وىر مىشدر . بىنشاء عليه سره واقف اولان كىمە شهادتدن امتناع صورتىلە سىرى صاقلایە حق یردە شهادت طریقىلە بو سىرى افشا ایدەرسە ، دىكر شرائط قانونىدە موجود ایسە ، مستلزم جزا جرم تحدث ایدە جكمیدر ؟

بومىشلەنى ۶ نومرولى فقرە مىزدە حل ایتىمكى چالیشە جىز . اول امردە شو نقطە بىى ثبیت ایدەلم كە اصول محاكملى قانونى صاحب سر اولان كىمەنك موافقىى حالندە شهادتى

مجبوری عدایتدیکندن و جزا قانونی ده آنحق افشاسنده ضرر ملحوظ اولان سری مشروع برسیه مستند اولقسزین افشایی تجزیه ایتدیکندن بو حالده افشای سر مستلزم جزا اولاماز .

مع مافیه اصول محاکمه نك بوصوك حکمی تطبیقاده برچوق مسئله لر احداث ایده بیلیر .  
بولردن بعضیلرینی ایضاح مقاله مزك موضوعی تشکیل ایده جکدر .

۲ — ملکات عقایه یی تشویش ایدن بر خسته لق نتیجه سنده قوه تمیزیه سنی غایب ایتش و یایاشنك ایلروله مسمی سبیلله عقلاری ضعیفله مش اولان کیمسه لر، استعمال اولنان تشویق، تهدید، تحریک کی مختلف وسائط غیر مشروعه یه قایلار ق و بعضاً ده بسبتون یاپدینی ایشدن بی خبر اولار ق وصیت و یا هبه ، بیع کی تصرفلر ده بولونور لر . حال بو که قانون مدینك ۱۳ نجی ماده سی ایجابی « عقل خسته لنی و یا عقل ضعیفکی سبیلرندن بریله معقول صورتده حرکت ایتك اقتدارندن محروم ، اولسی حسیله میز اولمایان کیمسه لر » مدنی حقاری قولانمق صلاحیتدن محروم درلر : عقلاری، خسته لق ، یاشیلیق کی بر سبیلله دوچار ضعف اولمنه بناء یاپدینی ایشك نتیجه لرینی محاکمه قابلیتنی غائب ایتش اولان کیمسه لرك تصرفی ، کندیلری محکمه طرفدن حجر ایدیش اولمسه لر بیله ، « حقوقی بر حکم افاده ایتش » ( ماده : ۱۵ ) . بناء علیه بوقیل کیمسه لرك لایقیله آکلایه میهر ق یاپدقلری بالعموم تصرفات قولهلری و فعلیهلری باطلدر . کندیلرینه بالمقابله ویریلن مال و یا اجرت هنوز استهلاك ایدلمه مش ایسه استرداد اولوناییلیر . استهلاك ایدلش ایسه بونك ده استرداد قی قابل دکدر .

خلاصه ، یاپانك میز اولمامسی حالده مطلق صورتده تصرف باطلدر . میز اولقله برابر محجور اولان و یا رشید اولمایانلرك آنحق بعض معامله لری باطلدر .  
شو حالده ، زمان تصرفده کندیلرینه ، هر هانکی بر خسته لق ، شیخوخت ( عته ) کی بر سبب نتیجه سنده یاپدینی معامله نك نتایجی ادراک ایدمه جك درجه ده ضعفیت عقلیه طاری اولدینی ثابت اولانلرك معامله سی ابطال ایدله جکدر .

۳ — تصرف ایتش اولان کیمسه نك، وفاتندن سوکرا ، معامله یاپدینی ائنده دوچار اولدینی عقل خسته لنی و یا بوعقل ضعیفنی ایجاب ایتش اولان دیگر خسته لنی ناصیل اثبات ایدله بیله جکدر ؟

قانون مدنيك ۳۵۹ نجى مادهسى موجبجه « عقل خسته لى ويا عقل ضعيفلى سبى ايله حجر حكى، آنجق اهل خبره راپورى اوزرينه وريبله بيلير، فقط محجور اولمايان بر كيمسه ك حين تصرفده ميز اولمادىغى معلول، معتوه اولدىغى اثبات ايچون شاهد افامه اولونا بيلير. ادائى توثيق ايچون طيب راپورى ضرورى دكلدر. بونكه برابر بونك اك قطعى دلىلى طيب راپورى اولدىغى جاي اشتباه دكلدر.

۳ — اطبا، جزا قانونك ۲۴۵ نجى ماده سنك صراحتى ايجابى، مسلكلىرى يفا صرهمسند مطمع اولدقلى اسرارى افشادن ممنوعدر. Majno، ايتاليا جزا قانونى شرحى ماده: ۱۶۳، فقره: ۸۷۸، عدليه وكالتى ترجمسى ۲ نجى جلد صحيفه: ۱۴۸. شوخالده كندىلرينك برخسته حقنده ويردكلى راپورلر خسته لى اثبات ايچون محكمه ده ابراز ايديله بيليرى؟ ويا كندىلرى بوباده شهادتده بولوناجق اولورسه افشاى سر جرمى تحث ايدرمى؟ دوكتورلر هانكى طرفك موافقى اوزرينه محكمه ده ادائى شهادت مجبوريتنده درلر؟ مسئله لى بالخاصه محتاج تدقيقدر. حقوق اصول محاكمه لى قانونى، مسلكلىرى ايجابى سره مطمع اولانلرى ادائى شهادتدن امتناعده سربست براققله برابر. بونلر ك شهادتلىرىنك نظر دفته آلتيه جغنى بيان ايتمه ديكندن ممنوعيت قانونيه رغماً بر دوكتور محكمه ده شهادتده بولونور ويا خود دعوانك مسئله ماديه سنى اثبات ايچون: طرفندن ويرلش بر راپور ابراز اولونور ايسه بوراپور محكمه جه نظر دفته آلير، قناعت بخش اولدىغى تقديرده بوراپور، موجبجه حكمده وريبله بيلير. بونده مسئله يوقدر. آلمان قانونى، ۳۸۳ نجى ماده سنك صوك فقره سنده اسرار صنعت ايله مقيد كيمسه لرك، شهادتلىرى ائناسنده افشاى سر جرمى ارتكاب ايتدكلى آ كلاشيلدقده بو نقطه ده استماعلرينه دوامك ممنوع اولدىغى ذكر ايتدىكى حالده بوفقره نى قانونمز قبول ايتمه مشدر. بناءً عليه تدقيقاً تمزى، دها زياده شو ايكي نقطه يه حصر ايدىوروز:

(آ) طيب، على الاطلاق، خسته نك وضعيت بعقليه سى حقنده راپور ويرمكه ويا شهادت ايتمكه مستلزم جزا بر فعل ايشله مش اولورمى؟ (ب) طيب نه وقت بو خصوصه دائر شهادت ايله مكلفدر؟

۴ — جزا قانونك مارالذك مادهسى موجبجه « آنجق افشاسنده ضرر ملحوظ

اولان بر سره واقف ، اولانلرك مشروع بر سبه مستند اولمق سزین اوسری افشا ایتملی جز الاندیرلدیغدن بو جرمك ایکی عنصری وارد . اولافشا ایدیلن خصوصك سر اولماسی ثانیاً بونك افشاسنده بر ضرر ملحوظ اولماسی در . بناءً علیه طبابت سری مطلق دكدرد . دوقتور هر خسته لنی کیزله مك ، افشا ایتمك مجبوری مطلقه سنده دكدرد . اول امرده دوقتور ، کندیسه صراحتاً و یا ضمناً بر سر اوله رق تودیع ایدله یان بر خسته لنی افشا ایده بیلیر . بناءً علیه محكمه مك قراری و یا خود خصوصی بر مراجعت ایله دوقتور ، بر خسته نی ، بالخاصه راپور ویرمك ایچون معاینه دعوت ایدیلش ایسه بر سر موضوع بحث اولامیه جفدن دوقتور ، هم راپور ویرم بیلیر و همده بو خصوصه دائر شهادتدن امتناع ایده مز . تطبیقاتده ، چوق کره بر خسته لك موجودیتی و یا اولمادینی اثبات ایچون دوقتوردن راپور آلیر . بوراپورلر محكمه ده ابراز اولونورسه جرم موضوع بحث اوله ماز : بو حاللرده خسته لك ، راپور ایله تبیین ایتدیر یله جك حالك اثباتنده منفعتی وارد .

دیگر طرفدن دوقتور صفیله اولمق سزین ، دوست و یا اقربا صفیله بر دوقتور دیگرینك احوال مرضیه سنه واقف اولورسه فکر مزه کوره بونی ده افشا ایده بیلیر ، بو خصوصه ده شهادتدن امتناع ایده مز . ذکر ایتدیكمز شرحه مراجعت نومرو : ۸۷۸ صحیفه ۱۴۹ . فقط طبیه ، صرف تشخیص و تدای ایچون مراجعت ایدیلش ایکن طیب طرفدن خسته لك موجودیتی و یا عدم موجودیتی اوچنجی بر شخصه افشا ایدیلش ایسه ، افشای سر تماماً تحصیل ایدر . فی الحقیقه معاینه کیتمش اولان کیمسه ، کندیسنده نه خسته لق تشخیص ایدیه جکنی بیلر مز . بناءً علیه دوقتورك وضعیتی کیزله جکنی امید ایدر . بر کیمسه لك خسته لنی کندیسنجه بر سردر . بوسری کیمه آجه جفنی آنجق کندیسی بیلیر . بناءً علیه Leon Mazeaud ك فرانسه محكمه تمیزینك ۲۹ مارت ۱۹۲۷ تاریخلی قراری آلنده کی نوظده بیان ایتدیکی وجهله معاینه طبیه حد ذاننده بر سر تشکیل ایدر . دوقتورك اوچنجی بر کیمسه یه معاینه ایتدیکی بر کیمسه لك خسته لنی اولدینی و یا اولمادینی حقنده بر راپور ویرمسی افشای سردر .

واقعا فرانسه محكمه تمیزی ذکر ایتدیكمز قرارنده ، خسته لق اولمادینی حقنده اوچنجی شخصلر طرفدن ، متوفای تدای ایدن دوقتوردن آلان راپورك ( بو باده کی

شهادتک ضرر حصوله کترمی ملحوظ اولامسنه منی) افشای سری استلزام ایتمدیکنی  
اجتهاد ایتمشدر. بو محکمه تمیز، دعواده اراز ایدیلن منی راپوری، ذکر ایتمدیکمز  
بواسباب موجه ایله قبول ایتمدیکی حالده، بالعکس مثبت راپوری افشای سر عد ایتمشدر.  
بز، I. M. فکرینه اشتراك ایدمرك خستعلق اولمادینی حقنده کی افشا آتکده  
شرائط سائر اجتماع ایدمسه ممنوع بولوندیغنی ظن ایدیوروز.

خسته لنگ اولدینی ویا اولمادینی حقنده کی افشا آتک ضرری استلزام ایدم بیلوب  
ایدمیه جگنی آنجق بالذات کندیسنی معاینه ایتمش اولان خسته تقدیر ایدم بیلیر.  
برخسته نك، خسته لنگ ویا اولمادیفنگ افشاسنده ملاحظه ایتمدیکی محذوری محکمه نك تقدیر  
ایتمسنه امکان یوقدر. حتی، بوراده قصد جرمی، سری افشا ایدن کیمسه نك، سری  
افشا ایدیلن کیمسه به برضرر ایراشی ایتمسه منی دکلدر. «چونکه ماده موضوعی صنعت  
ومسلک دولایسیله سره واقف اولان کیمسه لرك بولری صاقلامغه مجبوریتلرینی  
کوستر مکده اولدیغندن بو مجبوریتک تضمن ایتمدیکی صافدمر وظيفه سنه مخالف  
حرکت اولونماسی اضرار قصدینه مستند اولسه دخی سرک افشاسی جرمی میدانه  
کتیر» مذکور شرح ترجمه منی نومرو: ۸۸۰. دوقتوری آنجق سر صاحبك  
موافقتی ظن ایدمرك راپور ویرمی مسؤلیتدن قورتارابیلیر. از جمله اوچنجی بر شخص  
کندیسنی، دیگرکی رینه قویارق خستعلق اولمادینی حقنده راپور آلیرسه قصد اولامسنه  
بناء جرم اولماز. فقط بونك خارجنده صرف علمی ایضاحات ویرمك مقصدیله حرکت  
حالده بیله افشای سر جرمی تشکیل ایدم.

بر کیمسه نك خسته اولمادینی حقنده، بدوقتور طرفندن ویریلن راپور ویا شهادتده،  
او کیمسه نك ضرری استلزام ایدم بیلیر. اولاً بر کیمسه نك رای معاینه بر دوقتور  
قابینه سنه کیرمش اولدیفنگ شیوعی او کیمسه ایچون بر ضرر حصوله کتیره بیلیر.  
ثانیاً بعضاً برخسته لنگ اولاماسی دیگرینك اولسنی استلزام ایدم بیلیر. مثلاً یا ورم ویا خود  
فرنکی نتیجه منی اولدینی محقق برخستعلق وار ایسه بدوقتور ورم اولمادیغه راپور ویرسه  
فرنکی کندیلمکسندن تظاهر ایدم. و نهایت منی راپورلر، بعض کره بر کیمسه  
علینه استعمال اولونابیلیر. از جمله بر کیمسه خسته اولدیغندن بختله بر مأذونیت آلمش  
ایسه، خسته اولمادینی حقنده اونك طیب مداویسنك، خسته نك موافقتی اولقمسرن

بر شخصه ویره چکی راپور، مالاً ضررینی موجب اولور و بعضاًده او کیسه نك حیثیت و شرفنی اخلال ایدر . ذاتاً افشای سر سییله کله بیله چك ضرر ك « مادی ویا معنوی اولماسنده قانون هیچ بر فرق ملاحظه ایتمه مکده در .» مذکور شرح ترجمه سی نومرو: ۸۷۹  
 ۵ — بناء علیه حقوق اصول محاکمه لری قانونك مارالذکر ماده سی موجبنه بر طیب کندیسندن خسته لنی حقنده راپور طلب ایدن بر کیسه یه راپور ویرمش ویا خسته ، اوچنجی بر شخصك منفعتنه راپوز ویرلك اوزره کندیسنی معاینه ایتدیرمس ایسه ویا اصولاً محکمه طرفندن اهل خبره تعیین ایدلش ایسه خسته لنی حقنده تام بر راپور ویرر و بو خصوصده شهادتدن امتناع ایدر من . فقط بونك خارجنده سر صاحبی موافقت ایتمکجه ادای شهادته جبر اولوناماز .

سر صاحبندن مقصد، بالذات خسته در . مع مافیه خسته لنی ادعا اولنان کیسه بو یابده اظهار موافقت ماده ویا معناً جبر ایدیه مامك لازمدر . مدعی، خصمنك خسته اولدیفنی ویا اولمادیغنی اثبات ایچون خصمنك، طیب مداویسنك شهادتی طلب ایدر من . مدعی طرفندن اقامه ایدلدکن صو کراء سر صاحبك محکمه نه اظهار ایتدیکی موافقت اوزرینه طیبك شهادت ایتمی دوغری دکدر . زیرا خصم، شاهدك ادای شهادت ایتمنه اعتراض ایدر سه محکمه بونی سر صاحبی علیه بر دلیل اولق اوزره تلقی ایدر بیلیر . و موجود دیگر دلائل ضعیفه قناعتنی جلب ایدر . بناء علیه ماده بی، آنجق خسته اولان کیسه طرفندن خسته لنی اولدیفنی ویا اولمادیغنی اثبات ایچون اقامه اولوناجق شاهد ادای شهادتدن امتناع ایدر من صورتنده تفسیر ایدوب یوقسه خصمنك اقامه ایتدیکی شاهدك شهادت ایتمنه دائر خسته طرفندن ویرلن موافقتی معتبر عد ایتمه مك لازمدر . زیرا عرض ایتدیکمز کبی صرف بو موافقتك ویرلامسی، دو قتور ك کتمنه مجبور اولدیفنی سری افشا ایچون کافی اوله بیلیر .

۶ — طیب ، محکمه ده شهادتدن امتناع ایدر چك یرده ادای شهادت ایدر سه ۳ نومرولی فقره مزده بیان ایتدیکمز وجهله محکمه بو شهادتی نظر دفته آلیر . فقط بو حالده افشای سر جرمی حاصل اولور می؟ بومشله ده تردد جا زدر . زیرا جزا قانونی، اسراری مشروع بر سببه مستند اولارق افشا ایدر نلری مجازات ایتماشدر . مشروع سبب، قانوناً مجبوری اولان حالدرده کی افشا آنه انحصار ایتمز . اجباری مجبوری اولان خسته لقلری مقام عائینه بیلدیرن طیب مجازات ایدیه میه چکی کبی خسته لنگ اولدیفنی ویا اولمادیغنی

دیگر مشروع بر سبیل افشا ایدن طبیعت مجازات اولوناماسی لازمدر Majno ذکر  
ابتدی کمز شرحنده سری محافظه بجه مجبور اولانلر طرفدن «محکمه نك تنویری ایچون عدلیه  
مأمورلریتك خبردار ایدلسنه مشروع بر سبب» ده نیله بیله جکی فکرنده بولنور.

معافییه بو مطالعه بی مبالغه لی بر صورتده تفسیر ایتمایلدیر. واضع قانون، سره مطلع  
اولانلری علی الاطلاق شهادتده سربست عد ایده رسه، افشای سری مجازات ایتمسده کی  
مقصد قایب اولور. بزه کوره مشروع منفعت، محکمه جه، بر معصومك محکوم اولسی احتمالی  
کبی سرك افشا ایدلمه سی تقدیرنده، نسبتاً چوق آغیر نتیجه لرك حصولی ملحوظ بولنسی  
حالده موجود عد اولونور هر حالده محکمه نك قرار مخصوصی اوزرینه شهادت واقع  
اولورسه مشروع بر سبب موجود عد اولنمایدیر.

حقوق فاکولته سی مدرسلرندن

مصطفی رشید

## «شفاهی محاکماتده آووقات اولیانلرك»

من مرافعه سی

بو موضوع ایله یازیلی بر مقاله بی مجموعه نك ۱۷ نجی نسخه سنك ۳۳۴ نجی صحیفه سنده  
اوقودم. قانون و حقوق ایشلری هیج شبهه سز هر درلو علائق خارجیه دن بری در.

مقاله : خاصه «حقوقزه تعلق ایتمس، یازی ایسه یا کلتش استناد عطف ایدلمس  
اولدیغندن اعطای جوابه کنیدی صلاحتدار عد ایتمس. حقوق اصول محاکمه لری  
قانونك ۶۱ نجی ماده سنك [شو قدرکه شفاهی اصول محاکمه یه تابع اولان ایشلرده  
بو قاعده جاری دکدر دیو] محرر اولان قاعده استثنایه سی؛ باشده کی بعیده معطوف اسم  
اشاره نظراً ماده قانونیه نك تمام مندرجاتی کوسبتره نك ماقبلنده کی عبارتلك مفهوم  
مخالفتی قصد ایتمس :

شفاهی محاکماتده، برنجی وایکنج فقره لرده کی تکلیفدن آزاده اوله رق، توکیل  
ایشلری ایجاب مصالحك اختیار واعتمادینه بر ایشدر.